

**Memorandum of Understanding between
The Korean Agency for Technology and Standards
of the Republic of Korea
and
The Directorate for Standards, Metrology and Quality
of the Socialist Republic of Viet Nam
for
Cooperation in the areas of standardization, technical regulations,
legal metrology and conformity assessment**

The Directorate for Standards, Metrology and Quality (hereinafter referred to as “STAMEQ”) of the Ministry of Science and Technology of the Socialist Republic of Viet Nam and the Korean Agency for Technology and Standards (hereinafter referred to as “KATS”) of the Ministry of Trade, Industry and Energy of the Republic of Korea (hereinafter referred to as “the Parties”),

CONSIDERING the need of promoting mutual interests through cooperation in the areas of standardization, technical regulations, legal metrology, and conformity assessment for the purpose of technical innovation, regulatory mutual understanding to meet the growth of trade and business between the Parties;

WISHING to refer to the Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as “MoU”) between the parties signed on September 19th 2005 and to replace the MoU between the parties signed in 2016,

Have reached an agreement as follows:

Article 1. Purposes and scope

1. The Parties agree to exchange technical data, information, and experts in the areas of standardization, technical regulations, legal metrology, and conformity assessment.

2. The Parties agree to cooperate to identify proactive measures to reduce the burden from standardization, technical regulations, legal metrology, and conformity assessment by the Parties.

3. The Parties undertake to cooperate in the following areas: conferences, symposia, workshops, joint education, training programs, and other joint meetings in order to enhance the competencies in standardization, technical regulations, legal metrology and conformity assessment.

4. The Parties agree to facilitate mutual cooperation in relevant international and regional organizations in the areas of standardization, technical regulations, legal metrology, and conformity assessment.

5. The Parties agree to implement the collaborative activities relating to the performance of certification, testing, verification, and inspection under the CR Mark and the conformity assessment scheme of Korea including the designation of conformity assessment bodies in each respective country based on discussion between the Parties.

6. The Parties agree to jointly support the operation of the Viet Nam - Korea Technological Innovation Center for Standards, Metrology and Quality in the following activities:

- Supporting both Vietnamese and Korean enterprises and coordinating the provision of equipment to support testing, certification, verification, inspection, and transfer of technology;
- Exploring, developing and operating potential joint projects;
- Providing technical consultation to companies of both countries with a view to facilitate bilateral trade;
- Promoting and cooperating in mutual information exchange, technical assistance to develop experts in the areas of standardization, technical regulations, legal metrology, and conformity assessment;
- Facilitating knowledge sharing, information exchange, technical assistance and capacity building for the development of relevant human resources and technological development in the areas of standards, technical regulations, legal metrology, and conformity assessment in Viet Nam.
- Developing product testing laboratories that can meet the requirements of Korean standards and technical regulations.

Article 2. Roles and Responsibilities

An annual Action Plan will be discussed and agreed by the two Parties to implement this MoU.

Article 3. Confidentiality

The Parties shall maintain the confidentiality about each Party's information and any other documents, materials, etc., within the framework of this MoU which are also, defined as confidential information.

Article 4. Terms & Termination

This MoU shall be in effect for three years from the date of the last signature by the Parties and automatically renewed every 3 years unless a written notice of termination is given by either Party at least 6 months in advance after mutual consultations in order to avoid any possible inconvenience to each other.

Signed in Eumseong, Korea in duplicate in the English language with each of the copies being equally authenticated by their duly authorized representatives.

**THE KOREAN AGENCY FOR THE DIRECTORATE FOR
TECHNOLOGY AND STANDARDS STANDARDS, METROLOGY AND
(KATS) QUALITY (STAMEQ)**



Mr. Nam-Yong Her

Administrator

Date : May. 23, 2018

Mr. Tran Van Vinh

Director General

Date: May. 23, 2018





ACTION PLAN FOR 2018
To implement the MoU
between
The Korean Agency for Technology and Standards
of the Republic of Korea
and
The Directorate for Standards, Metrology and Quality
of the Socialist Republic of Viet Nam
for
Cooperation in the areas of standardization, technical
regulations, legal metrology, and conformity assessment

No.	Scope	Actions	Timeline
Principles of Cooperation			
1	Organization of Bilateral Meeting	<ul style="list-style-type: none"> •KATS and STAMEQ will discuss how to implement the Action Plan 2018. *The Parties may have bilateral meetings whenever necessary to review the progress. 	On-going
	Cooperation Activities Review	<ul style="list-style-type: none"> •The Parties will send representatives or letters of cooperation whenever necessary to enhance and strengthen collaborative relationship. 	On-going
	Cooperation Discussion for Next Year(2019)	<ul style="list-style-type: none"> •The Parties will discuss the Action Plan for 2019. 	The 4th quarter of 2018
Technical Activities			



No.	Scope	Actions	Timeline
2	International Standards Cooperation Program (ISCP)	<p>•To facilitate the cooperation of the International Standards Cooperation Program (ISCP) of the Republic of Korea, the following shall be carried out.</p>	
		<p>*Inviting staffs of STAMEQ to KOREA for training.</p>	The 2 nd quarter
		<p>*Inviting staffs of STAMEQ to ISCP Southeast Regional Forum. (Place: TBD)</p>	November
		<p>*Providing documents related to regular inspection system of KOREA to STAMEQ.</p>	The 2 nd quarter
		<p>*Demonstrating regular inspection of scales with CTS. (CTS: Calibration Traceability System)</p>	The 4 th quarter
		<p>*Notifying technical regulation related to regular inspection system by STAMEQ.</p>	The 4 th quarter
<p>V- mark</p>	<p>*Inviting staffs of STAMEQ to KOREA for training.</p>	The 2 nd quarter	



No.	Scope	Actions	Timeline
		<p>*Providing documents related to K-mark KOREA to STAMEQ.</p>	The 2 nd quarter
		<p>*Notifying technical regulations related to V-mark by STAMEQ. (Ice-cream and Aerosol products)</p>	The 4 th quarter
3	Capacity Building Activities	<p>•The Parties will organize joint capacity building programs in the areas of standardization, metrology, technical regulations, and conformity assessment as follows:</p> <p>*To organize joint seminar/workshop to share experience and identify cooperative priorities.</p> <p>*Invitation of experts of the Parties at working and management level to promote cooperation by raising mutual understanding.</p> <p>*Details of specific topics, period, budget and number of experts for the above will be discussed and agreed between the Parties.</p>	TBC



No.	Scope	Actions	Timeline
4	Exchange of Data/ Materials	<p>•The Parties will exchange the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> *Annual catalogues of national standards published by each Party. *Information on laws, regulations and legislation in the areas of conformity assessment, legal metrology, and product safety. *Information on hazardous products or those recalled from the market of the Parties. *Any other documents relating to conformity assessment, legal metrology, and product safety cooperation agreement with STAMEQ 	TBC
5	<p style="text-align: center;">Viet Nam - Korea Technological Innovation Center for Standards, Metrology and Quality (INCENTECH)</p>	<p>The Parties will jointly support the operation of INCENTECH in the following activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Supporting both Vietnamese and Korean enterprises and coordinating the provision of equipment to support testing verification, inspection, certification, and 	TBC



No.	Scope	Actions	Timeline
		meet the requirements of Korean standards and technical regulations.	